



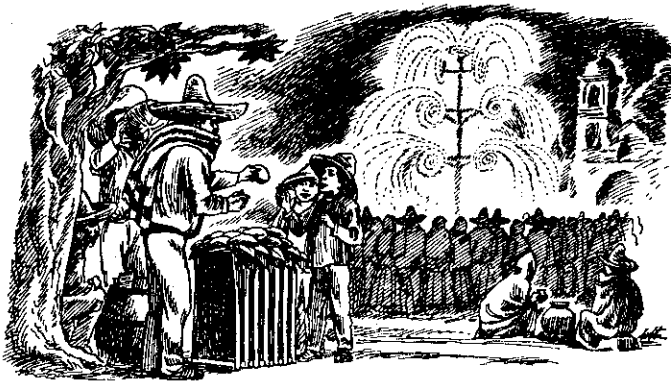
[www.senado2010.gob.mx](http://www.senado2010.gob.mx)

[www.juridicas.unam.mx](http://www.juridicas.unam.mx)

126. Inintzin Santa Marta totlazomahuiznantzin. Icuac amo oquimomisatiliaya ilhuitzin, oquimocacahuiliaya yeyecocoa. Ihuan tlacuali otlalhuiquizaya iman on quiahua nian amo tlapetlania, nian amo otlacuacualacaya.

127. Ihuan oquizaya mitotiquez. Inimequez mitotiquez quincuitiaya “Santiagome”, “Atzcame” ihuan “Danzas”. Iqui in cuali otlalhuiquizaya. Ica teotlac ometequetzaya ce cuahuatl, queman chicueyi tlamachotiloni, teotlac acan quicuecuepotzazque telpocame ica miac tlacuecueponaltin. Inimequez telpocame miactin —ma tiquitocan— nochtin tlen ipan barrio Santa Marta, nochi telpocame ohuehuetzia ica tomin, oncuan on cuali quixtlahuazque. Inin cuahuatl oquicuitiaya *castillo*. Campa nochi tlen oquimehualhuiaya Santa Marta, nochi on tlaca cihuame huan pipiltzintin ohualhuilaloya tlachaloz, icuac opehuaya tlacuecuepotzaya in *castillo*. Nochipa nozo cenxihuitl oquitliquechiaya queman matlactli ihuan ce tlapoali tepoztlamachotiloni yohuali.

128. Oquipiaya hornotin techachan. Oncuan on ica oquichihuaya pantzin ihuan oquincuitiaya pancuitlaxtli. Yehua on nochipa omochihuaya. Noihqui oacia micailhuitl oquichihuaya *biscochos* huan *tortas*, inon pantzin poyec. Ihuan cequi quicuitiaya *goyetes*; icuaticpac oquitlaliliaya in *azúcar*. Yehuatl on quinamacazque ipan tian-



## IX. LA FIESTA DE SANTA MARTA

*Son siete los barrios de Milpa Alta: San Mateo, Santa Marta, La Concha, Santa Cruz, Los Ángeles, La Luz y Guadalupe.*

*Veamos cómo se celebraba la fiesta de Santa Marta.*

126. Esta virgen, Santa Marta, fue nuestra querida Madre. Cuando no le hacían su misa en su fiesta soltaba muchas culebras de agua. Cuando salía bien la fiesta, entonces no había lluvia ni rayos, no tronaba el cielo.

127. Y salían los danzantes. Estos danzantes se llamaban “Santiagos”, “Atzcame” y las “Danzas”. Así salía bien la fiesta. Por la noche paraban un palo, como a las ocho de la noche, para que lo hicieran tronar los jóvenes con muchos cohetes. Estos jovencitos —digamos— todos del barrio de Santa Marta, todos se cotizaban con dinero, para pagar bien. A este palo le nombraban el castillo. Todos los barrios alrededor de Santa Marta, todos los hombres, mujeres y niños venían a divertirse cuando comenzaba a tronar el castillo. Siempre, o sea cada año, lo encendían como a las once de la noche.

128. Tenían hornos en sus casas. Con eso podían hacer pan y le llamaban pan de cuero. Eso es lo que hacían todos los días. También llegaba el día de muertos y hacían bizcochos y tortas, el pan que tiene sal. Y otros que les decían goyetes; encima les echaban azúcar. Eso era lo que vendían en la plaza y todos los demás ba-

quiztli ihuan nochtin occequi *barrios* quicuaya ica quichazque mica-tzitzintin. Noihqui ipan in *barrio* cequi tlaca otlachiquia oncuan on onyez neuhtli quemanian oyeya hasta oncuan monamacaz. Nochipa otlachicoya ipampa amo oyeya atzintli; oyaya *pero* zan tepitzin. Zan ica neiceliloz ihuan *para* tlacuali noihqui. Ihuan neuhtli icotemoya tlacuali quename axan toconi ce *refresco*. Inimequez tlaca cualcan yomocuepato in cuentla ica necuatl. Huitze almazaloz nozo tlayi. Huan oyaya zan niman tequitizque. Cequi oquinenemitiaya *yunta* ica *cahuatin*. Omitiaya "Yahue tlapehuazque".

129. Ihuan ocualicaya pantzin oncuan Xochimilco ihuan San Gregorio Atlapulco, ce chicueyi tonali ohualatlanamacaya. Zan onepapatlaloia; cequi hualaya *domingo* tlanamacazque, *lunes*, *martes* ihuan *miércoles*. Occequi tlatatl tlacuali oyeya tianquiztli icih-can omocuepaya ompa ipan in xolal Momochco Malacateticpac.

130. Noihqui oyaya cuauhtla cuacuahuizque; oquitetemaya cuahuitl. Oncuan on tla quiauhtaz *agosto* ihuan *septiembre* yehuan yoquitepétlaliaya incuauh. Tlen quinequizque ica quihuixitizque in pantzin. Iqui in ic onemia tlatihuanime ihuan cihuatzitzintin Santa Marta.

131. Yiman on amo huel ca oquixmatia hualaz Mexico; zan huel ye Xochimilco ihuan San Gregorio.

rrios lo compraban para esperar a los muertos. También en este barrio algunos hombres raspaban los magueyes para que hubiera pulque para vender de vez en cuando. Raspaban todos los días porque no había agua; había, pero muy poquita. Sólo había agua para asearse y para la comida también. Y el pulque servía para bajar la comida, como hoy tomamos un refresco. Iban temprano estos hombres al campo para regresar con aguamiel. Venían a almorzar o desayunar. Y luego se iban a trabajar. Algunos arreaban yuntas con caballos. Se decía "van a espantar".

129. Y traían el pan a Xochimilco y a San Gregorio Atlapulco; cada ocho días vendían. Se turnaban; algunos venían el domingo a vender, lunes, martes y miércoles. Venían otras personas si estaba buena la venta. Pronto regresaban al pueblo de Milpa Alta.

130. También iban al monte a leñar; echaban leña. Por si llovía en agosto y septiembre, ya tenían amontonada su leña, lo que necesitaban para cocer su pan. Así vivían estos hombres y mujeres de Santa Marta.

131. En esos tiempos nadie sabía llegar a México; sólo sabían de Xochimilco y San Gregorio.